

# Expresión de propiedades y cualidades en p'orhepecha<sup>1</sup>

*Alejandra Capistrán Garza B.*

*El Colegio de México*

---

*En este trabajo se discute la codificación de las nociones adjetivas en p'orhepecha. Con base en un enfoque tipológico, se analizan dos cuestiones fundamentales. En primer lugar, con el fin de determinar si existe una clase adjetiva, considero las funciones atributiva y predicativa, y muestro que la codificación de propiedades, con excepción de dos adjetivos básicos, se realiza en formas verbales. En segundo lugar, investigo cuál es el aspecto inherente de tales verbos. Contra la propuesta de Foster y Friedrich de considerar este tipo de verbos como estativos, ya que presentan la marca de “pasado/perfecto” con valor de presente, sostengo que se trata de predicados incoativos. El funcionamiento de la marca de “pasado/perfecto” como un perfecto de resultado, da cuenta de la lectura ‘X está Y’ que tal marca presenta con estos verbos. En conclusión, el patrón dominante en la codificación de nociones adjetivas corresponde a verbos dinámicos, a partir de los cuales se derivan formas estativas que se refieren a estados y cualidades.*

---

<sup>1</sup> El contenido de este trabajo forma parte de la investigación que estoy realizando como tesis doctoral en El Colegio de México. Los datos ofrecidos corresponden al habla de Puácuaro, municipio de Erongarícuaro, Michoacán. Las abreviaturas empleadas en este artículo son: C: OB-caso objetivo; GREN-genitivo; HAB-habitual; IMP-imperativo; IND-individual; INF-infinitivo; PAS-pasado; F-PERF-perfecto; PRS-presente; PGR-progresivo; RFL-reflexivo; SBJ-subjuntivo; TERM-terminación no verbal; VRB-verbalizador.

---

*In this paper, the codification of adjective notions in p'orhepecha is discussed. Two basic questions are analyzed from a typological perspective. First, in order to determine the existence of an adjective class, attributive and predicative functions are investigated and it is shown that the codification of most properties is fulfilled by verb forms. Second, I investigate which is the inherent aspect of such verb forms. Against Foster's and Friedrich's proposal about the stative nature of this kind of verbs, based on the present meaning of the "past/perfect" marker, I claim that they are inchoative predicates. The function of the "past/perfect" marker as a perfect of result explains the reading 'X is Y' that such marker exhibits with these verbs. In conclusion, the preponderant lexicalization pattern for adjective notions corresponds to dynamic verbs, which allow the derivation of stative forms, such as states and qualities.*

---

A partir del trabajo de Dixon (1982) es claro que los conceptos de propiedad y cualidad no son codificados necesariamente en una clase particular de palabras. Este grupo nocional ocupa una posición intermedia entre las clases mayores de palabras correspondientes a nombres y verbos (véase Givón 1984; Lehmann 1991), lo cual permite comprender que dichos conceptos puedan expresarse formalmente bien en una clase particular (adjetiva) o bien como lexemas nominales o verbales.

En este trabajo busco, en primer lugar, determinar si existe una clase adjetiva en p'orhepecha y demostrar que las nociones de propiedad y cualidad básicamente son codificadas como verbos. En segundo lugar, dado el carácter verbal de estos lexemas, abordaré el problema del aspecto inherente de tales formas verbales; es decir, pretendo determinar qué tipo de situación expresan dichos predicados.<sup>2</sup>

### 1. Expresión de nociones adjetivas

En las lenguas en que las nociones adjetivas son codificadas como verbos, la predicación de una propiedad se realiza directamente mediante la forma verbal, mientras que para cumplir la función atributiva se requiere de algún dispositivo especial (véase Lehmann 1990:166; Croft 1990: 140,141). Los siguientes ejemplos muestran cómo se dan estas dos funciones en p'orhepecha.<sup>3</sup>

(1) xwá-0 má chkári chopé-ri / \*chopé  
traer-IMP un madera duro-TERM  
'trae una madera dura'

(2) chkári chopé-s -ti  
madera duro-PAS/PRF.PRS-3IND  
'la madera está dura'

Como puede apreciarse en (1), la raíz *chopé* requiere del sufijo nominalizador *-ñ* para llevar a cabo la función atributiva; mientras que la misma raíz en (2) toma directamente flexión verbal y realiza así la función predicativa. El carácter no verbal de formas como *chopéri*, en contraste con formas como *chopésti*, es claro en los ejemplos de (3).

<sup>2</sup> Sobre el tema de aspecto inherente o *Aktiosart* pueden consultarse: Dowty (1979), Talmy (1985), Croft (1990), Mourelatos (1981), Lehman (1991), Van Valin (1993).

<sup>3</sup> Para ejemplificar esta exposición he recurrido a las formas verbales más sencillas, es decir, monomorfémicas. Sin embargo, existe un gran número de raíces que deben sufijarse para tomar flexión verbal. Las bases de este tipo que expresan nociones adjetivas presentan igual comportamiento que las bases monomorfémicas como *chapé*.

- (3) a \* xwá -0 inté chkári chopé-s -ti  
traer-IMP ese madera duro-PAS/PRF.PRS-3IND
- b. xwá-0 inté-ni chopé-ri -ni /\*chopé-s -ti(-ni)/\*chopé-ni  
traer-IMP ese-C.OB duro-TERM-C.OB/duro-PAS/PRF.PRS-3IND(C.OB)/duro-INF  
'trae el/ese duro'
- c. María no wé+ka-sin -ti ximpóki chopé-s -ka/\* chopé-ri  
María no quiere\*-HAB-3IND porque duro-PAS/PRF.PRS-SBJ/ duro-TERM  
María no lo quiere porque está duro'

En (3a) observamos, en contraste con (1), que la forma *chopésti* no puede ocupar el lugar de modificador. En (3b) *chopéri* funciona como núcleo del complemento nominal, contexto en que resulta agramatical la forma *chopé* (ya sea con flexión finita o infinita). Por el contrario, en (3c) sólo es posible la forma en subjuntivo *chopéska*, ya que la oración subordinada requiere de un elemento verbal. Por otra parte, para que *chopéri* pueda usarse predicativamente, y recibir flexión verbal, es necesario que se añada el verbalizador *-e/-i*. Así (4) corresponde a una verbalización que contrasta con la predicación verbal dada en (2).

- (4) tsakápu chopé-ri -i -s -ti  
piedra duro-TERM-VRB-PAS/PRF.PRS-3IND  
'la piedra es dura'

Por tanto, la raíz *chopé* puede flexionarse verbalmente (formaverbal) o tomar el sufijo nominalizador *-ri* (forma no verbal); en este último caso, es posible que el elemento derivado se verbalice y funcione predicativamente.

En p'orhépecha, la mayoría de formas que expresan propiedades funcionan como *chopé*; únicamente existen dos raíces cuyo comportamiento permite posturarlas como candidatos a adjetivos básicos. Estas raíces son *sapí* 'chico' y *t'arhé* 'grande'

- (5) a. tsúntsu sapí kaká -kurhi-s -ti  
olla chico romper-RFL -PAS/PRF.PRS-3IND  
'la olla chica se rompió'
- b. xwá-0 tsúntsu t'arhé-ni  
traer-IMP olla grande-C.OB  
'trae la olla grande'
- (6) a. inté wíchu sapí -i -s -ti  
ese perro chico-VRB-PAS/PRF.PRS-3IND  
'ese perro es chico'

- b. anátapu t'arhé -e -s -ti  
 árbol grande-VRB-PAS/PRF.PRS-3IND  
 'el árbol es grande'

En los ejemplos (5) es claro que la atribución se realiza directamente, mientras que en (6) vemos que estas palabras requieren del verbalizador cuando funcionan como predicados. Por tanto, estas formas se comportan de manera opuesta a *chopé*, pero idéntica a *chopéri*. Si bien las formas derivadas como *chopéri* pueden considerarse en un mismo grupo con *sapí* y *t'arhé*, es necesario determinar si este conjunto constituye una clase adjetiva o si pertenece a la clase nominal. Los ejemplos (7) y (8) aportan evidencias de que se trata de dos clases distintas.

- (7) a. its'i purhú -iri / \*purhú  
 agua calabaza-GEN / calabaza  
 'agua de calabaza'

- b. chkári chopé -ri / \*chopé-ri -iri  
 madera duro -TERM / duro -TERM-GEN  
 'madera dura'

- (8) a. í sapí /chopé-ri xarhá-s -ti  
 éste chico /duro -TERM estar-PAS/PRF.PRS-3IND  
 'éste está chico/duro'

- b. \*í tsúntsu xarhá-s -ti  
 este olla estar-PAS/PRF.PRS-3IND

Como puede apreciarse en (7b), en función atributiva *chopéri* no acepta la marca de genitivo *-iri*, mientras que lo más común, como muestra (7a), es que los nombres requieran del genitivo para cumplir tal función.<sup>4</sup> Asimismo, los ejemplos de (8) muestran que las formas adjetivas pueden combinarse con el auxiliar 'estar', construcción agramatical cuando se trata de sustantivos como, por ejemplo, 'olla'.

Si consideramos los grupos semánticos de nociones adjetivas propuestos por Dixon (1982:35), encontramos que, en p'orhépecha, tales grupos (excepto el de velocidad que

<sup>4</sup> Aunque es posible la yuxtaposición de dos nombres, este tipo de relación de modificación es escasa en el p'orhépecha actual. En el habla de Puácuaro, he registrado este tipo de construcciones tan solo en formas que pueden considerarse compuestos, del tipo *tu mina akuísi* 'víbora moneda', y en algunas formas de valor mesurativo; por ejemplo es posible *ma tsúntsu its'i* 'una olla de agua', mientras que las siguientes expresiones requieren del genitivo *ma tsúntsu tanuikwa-iri* 'una olla de grasa', *ma platu tsasini-iri* 'un plato de frijoles'.

es expresado por adverbios) son codificados en formas verbales. Únicamente en el grupo de dimensión se presentan dos adjetivos básicos. Estos, junto con las formas adjetivas derivadas o deverbativas, constituyen un grupo independiente de los sustantivos. Así, aunque existen sólo dos adjetivos básicos, podemos reconocer una amplia clase de adjetivos derivados.

(9) Grupos semánticos de Dixon (1982:35)

<i>Tipo</i>	<i>Clase</i>
Velocidad	ADV
Dimensión	V-A
Propiedad física	V
Propensión humana	V
Color	V
Valor	V
Edad	V

## 2. Aspecto inherente o *Aktionsart*<sup>5</sup>

En sus estudios sobre p'orhépecha, Foster (1969:62) y Friedrich (1984:72) señalan la existencia de un grupo de verbos estativos, caracterizados por presentar el sufijo flexivo *-s* (que reconocen como marca de pasado con verbos activos)<sup>6</sup> con valor de presente. Aunque verbos como *chopé* pertenecen a dicho grupo, no parece adecuado establecer tal tipo de correlación sin un estudio más amplio del comportamiento de las formas verbales en cuestión. Por tanto, he aplicado tres criterios para investigar este punto: 1) existencia de procesos derivativos; 2) comportamiento con marcadores temporales-aspectuales; 3) comportamiento con adverbios.<sup>7</sup>

Los predicados a los que Foster y Friedrich hacen referencia son formas como (10).

<sup>5</sup> Sobre el problema del aspecto inherente de las raíces verbales que requieren de sufijación para tomar flexión verbal, me parece adecuada la postura de Talmy (1985:89, 90), quien señala que puede de elementos nutros que requieren de la especificación de su valor aspectual. En el caso de raíces de este tipo, he considerado la base resultante (raíz más sufijo) para investigar el valor aspectual del conjunto (véase, por ejemplo, las formas *shuá+pi* 'verderear' y *tsí+pi* 'alegrarse' en (16)).

<sup>6</sup> He glosado el sufijo *-s* como 'pasado/perfecto presente' para señalar los valores que parecen corresponder a esta marca y que le han atribuido distintos investigadores (compárese Foster 1969 y Friedrich 1984 con Wares 1974).

<sup>7</sup> Sobre el tipo de pruebas empleadas para determinar verbos estativos pueden verse, por ejemplo, Dowty (1979:60) y Van Valin (1993:35).

(10) a. piñaté -s -ti  
 piña dul ce-PAS/PRF.PRS -3IND  
 'la piña es/está dulce, se endulzó'

b. chkári chopé-s -ti  
 madera duro-PAS/PRF.PRS-3IND  
 'la madera es/está dura, se endureció'

Parece ser que Foster y Friedrich sólo consideran una de las posibles lecturas de los ejemplos de (10), es decir, la primera traducción que encontramos: 'es/está X'. Estos autores no explican lo que parece ser una ambigüedad en estos ejemplos, ni analizan estos verbos con otros marcadores aspectuales.

Ahora bien, lo primero que es fácil demostrar es que estos verbos no poseen un sentido causativo inherente, ya que se requiere del sufijo causativo *-ra* para producir un predicado agentivo-causativo. Así en (11) tenemos:

(11) María té -ra -s -ti itsi-ni  
 María dulce -CAUS-PAS/PRF.PRS-3IND agua-C.OB  
 'María endulzó el agua'

Por consiguiente, es necesario determinar si estos verbos codifican un estado, un proceso incoativo o ambos. De acuerdo con la evidencia de diversas lenguas,<sup>8</sup> puede esperarse que los verbos estativos no acepten la marca de progresivo, mientras que los verbos procesuales la tomen sin restricciones. Este último caso es justamente lo que encontramos en (12); en ambos ejemplos el progresivo indica que está en curso un cambio de estado, y no es posible una lectura del tipo "X está Y".

(12) a. piña té -sha -ti  
 piña dulce-PRG-3IND  
 'la piña se está endulzando'

b. echéri chopé-sha -ti  
 tierra duro -PRG-3IND  
 ia tierra se está endureciendo'

El carácter dinámico de estas raíces es evidente en (13), ya que con el adverbial 'rápido' tenemos, en contraste con los ejemplos de (10), sólo una lectura de proceso. Asi-

<sup>8</sup> Respecto al valor del progresivo con verbos estativos, véase Dowty (1975); Comrie (1976); Chung y Timberlake (1985); Van Valin (1993); Binnick (1991).

mismo, en (14) puede apreciarse que los predicados claramente estativos no aceptan tal adverbial.

- (13) a. piña té -s -ti kókani  
 piña dulce-PAS/PRF.PRS-3IND rápido  
 ‘la piña se endulzó rápido’
- b. echéri chopé-s -ti kókani  
 tierra duro -PAS/PRF.PRS-3IND rápido  
 ‘la tierra se endureció rápido’
- (14) a. í té- ri sha -0 -tí /\* kókani  
 éste dulce-TERM estar-PRS-3IND / rápido  
 ‘éste está dulce’ /\*rápido
- b. naráncha-icha té -ri -i -s -ti = ks’i /\* kókani  
 naranja-PL dulce-TERM-VERB-PAS/PRF.PRS-3IND= i/3SUJ.PL /\*rápido  
 ‘las naranjas son dulces’

Mi propuesta es que estos verbos son formas incoativas del tipo “DEVENIR predicado (x)” (véase Dowty 1979; Foley y Van Valin 1993; Talmy 1985). Así, si reconocemos que el sufijo *-s* es una marca aspectual, que con tal tipo de verbos funciona como un perfecto de resultado, podemos explicar predicaciones como las de (10). En éstas se indica que se ha realizado un cambio de estado: ‘se endureció/se ha endurecido’. Ciertamente, se alcanzó una meta y se está en un estado (o se tiene una propiedad) que es resultado del cambio sufrido. De esta manera, es posible establecer una relación entre la culminación de un cambio de estado y el estar en un estado. Así pues, la lectura estado va de predicados como los de (10) es un efecto del uso de la marca aspectual *-s* como un perfecto de resultado.<sup>9</sup> Por otra parte, los predicados realmente estativos se construyen con formas deverbativas en *-ri* acompañados de un auxiliar o del verbalizador.<sup>10</sup>

Formalmente encontramos predicados con núcleo verbal flexionados con la marca aspectual *-s* de perfecto presente y predicados con formas deverbativas acompañadas

<sup>9</sup> Sobre los usos o valores que se han reconocido para el perfecto con verbos dinámicos, pueden consultarse Anderson (1986) y Comrie (1976).

El hecho de que los predicados que hemos reconocido como estativos, consistentes en verbalizaciones (por ej. 14b) o en construcciones con auxiliar (por ej. 8), presenten el sufijo *-v* con valor “presente” es un asunto que no puedo tratar aquí. La consideración de tal marca como un perfecto, y la revisión de las funciones que puede tener en la lengua, promete dar luz sobre este punto.

de auxiliar o del verbalizador, por ejemplo (14a) y (14b). Aunque podemos decir que se trata de distintas maneras de expresar la misma situación, los predicados con deverbativos son claramente atributivos; expresan una situación estativa sin mencionar cómo se ha llegado a tal estado o propiedad, y en esto se distinguen claramente de las formas vistas en (10).

Mi hipótesis acerca del carácter dinámico de estos verbos y de la función del sufijo aspectual -y, es corroborada al encontrar la misma situación en otros predicados que claramente se refieren a cambios de estado. Así en (15) tenemos:

- (15) a. tsúntsu kaká-kurhi-sha-ti / kaká-kurhi-s -ti  
 olla romper-RFL -PRG-3IND/romper-RFL -PAS/PRF.PRS-3IN  
 'la olla se está rompiendo/ se rompió, está rota'
- b. María warhí -sha-ti / warhí -s -ti  
 María morirse-PRG-3IND/morirse-PAS/PRF.PRS-3IND  
 'María se está muriendo/ se murió, está muerta'

Con base en lo expuesto, podemos afirmar que, predominantemente, las nociones que se refieren a propiedades y cualidades son lexicalizadas o codificadas como verbos que indican cambios de estado y que forman parte de un grupo mayor de verbos dinámicos. La mayoría de tales verbos se comportan como las formas *té* y *chopé* que he analizado; sin embargo, hay un pequeño grupo que presentan un comportamiento distinto. Con el fin de comprender estas diferencias y especificar los tipos de situaciones codificadas por estas formas verbales, resumo en (16) los rasgos que parecen caracterizarlas.<sup>11</sup>

(16)

ASPECTO INHERENTE	VALORES ASPECTUALES		EJEMPLO
- agentivo	Progresivo	Pasado/Perfecto	
<b>1. Cambio de estado télico</b>			
-i-dinámico	transitorio	completivo	te
-permanente	en curso	PRF.de resultado	'endulzarse'
-Rélico	no se ha alcanzado	se alcanzó la meta	shuná+pi
-homogéneo	la meta(aún no está X)	sufrió un cambio de estado	'verdear'
	está sufriendo un cambio de estado	fin del cambio= está X	

<sup>11</sup> El establecimiento de estos rasgos se basa en parámetros propuestos por autores diversos como son: Lehmann (1991), Dowty (1979), Comrie (1976) y Mourelatos (1981).

## 2. Cambio de estado atélico

+dinámico	transitorio	terminativo	tsí+pi
-permanente	en curso		‘alegrarse’
-tético	inicio del cambio	fin del cambio	
+homogéneo	está sufriendo un cambio= está X	fin del cambio (ya no está X)	

Todas las formas verbales que expresan propiedades o cualidades presentan el rasgo no agentivo. Las formas de (16.1) corresponden al tipo de verbo que hemos analizado y pueden reconocerse como dinámicas, téticas (implican un fin inherente) y no homogéneas (compuestas por subfases distintas entre sí). Los rasgos ‘dinámico’ y ‘transitorio’ del progresivo (véase Jespersen 1965:278) son compatibles con estas formas y señalan que está en curso un cambio de estado. Dado el carácter tético de estos verbos, encontramos que con dicha marca se indica que la meta aún no ha sido alcanzada (aún no está X). Esto concuerda con la “paradoja imperfectiva”, que es usada para distinguir situaciones téticas de atéticas (véase Dowty 1979:57; Binnick 1991:170). Tal principio señala que un predicado atético “Y es V-ando” (Juan está cantando) implica “Y ha V-ado” (Juan ha cantado), mientras que tal implicación no se da con verbos téticos (en el ejemplo de p’orhépecha *piña téshati* ‘la piña se está endulzando’ no implica ‘la piña se ha endulzado’). Así pues, con el progresivo se indica que algo está sufriendo un cambio de estado, mientras que con el pasado/perfecto que el proceso se ha completado y se ha alcanzado un fin inherente. En estos casos, el sufijo -s actúa como un perfecto de resultado; es decir, señala que algo ha sufrido un cambio de estado y el resultado es que ‘está/es X’.

Las formas de (16.2) presentan un comportamiento distinto. Se distinguen de las anteriores por ser atéticas y homogéneas, lo cual permite explicar ejemplos como (17).

- (17) a. María tsí+pi -sha -ti  
 María alegrarse-PRG-3IND  
 ‘María se está alegrando, está alegre’
- b. María tsi+pi-s-ti  
 María alegrarse-PAS/PRF.PRS-3IND  
 ‘María se alegró (ya no está alegre)’

En (17a) se indica que se está sufriendo un cambio de estado y, por tanto, se está en el estado. Como vemos, la paradoja imperfectiva funciona bien; *tsí+pi* presenta el comportamiento de un verbo atético: ‘se está alegrando’ implica ‘está alegre’. En (17b), con la marca de pasado/perfecto, sólo obtenemos una lectura terminativa ‘se alegró’ y, por tanto, ‘ya no está alegre’. El proceso ha terminado, pero no hay ninguna consecuencia o resultado que perdure en el presente.

### 3. Conclusión

He tratado de demostrar que en p'orhépecha la gran mayoría de nociones de propiedad y cualidad se expresan como verbos. Salvo dos formas que podemos reconocer como adjetivos básicos, *sapí* 'chico' y *t'cirhé* 'grande', el resto de elementos que funcionan como adjetivos son formas derivadas. El patrón dominante de lexicalización de las nociones adjetivas corresponde a verbos dinámicos de tipo incoativo; mientras que la forma agentiva-causativa y la estativa son derivadas.

### Bibliografía

- ANDERSON, L. (1982) "The perfect as a universal and as a language-particular category". En R Hopper (ed.), *Tense and aspect: Between semantics and pragmatics*. TSL 1, pp.227-264. Amsterdam/ Philadelphia: John Benjamins.
- BINNICK, R. (1991) *Time and the verb. A guide to tense and aspect*. New York/Oxford: Oxford University Press.
- COMRIE, B. (1976) *Aspect*. Cambridge: Cambridge University Press.
- CROFT, W. (1990) *Typological universals*. Cambridge: Cambridge University Press.
- CHUNG, S. Y. A. Timberlake (1985) "Tense, aspect and mood". En T. Shopen (ed.), *Language typology and syntactic description*, vol. III: *Grammatical categories and the lexicon*, pp. 202-258. Cambridge: Cambridge University Press.
- DIXON, R. (1982) *Where have all the adjectives gone? And others essays in semantics and syntax*. Berlin/ New York: Mouton.
- DOWTY, D. (1975) "The stative in the progressive and others essence/accident contrasts". *Linguistic Inquiry* 6:578-587.
- \_\_\_\_\_ (1979) *Word meaning and Montague grammar*. Dordrecht: D.Reidel.
- FOLEY, W. Y. R. VAN VALIN (1984) *Functional syntax and universal grammar*. Cambridge: Cambridge University Press.
- FOSTER, M. (1969) *The Tarascan Language*. Berkeley: University of California Press (Publications in Linguistics, 56)
- FRIEDRICH, P. (1984) "Tarascan: from meaning to sound". En M. Edmonson (ed.), *Supplement to the handbook of Middle American Indians*, vol. II, Linguistics, pp.56-82. Austin: University of Texas Press.
- GIVON, T. (1984) *Syntax: A functional-typological introduction*, vol.I. Amsterdam: John Benjamins.
- JESPERSEN, O. (1924) *The philosophy of grammar*. New York: Norton (reedición 1965).
- LEHMANN, C. (1990) "Towards lexical typology". En W. Croft et al. (eds.), *Studies in typology and diachrony*, pp. 161-185. Amsterdam: John Benjamins.
- \_\_\_\_\_ (1991) "Predicated classes and participation". En H. Seiler y W. Premper (eds.) *Partizipation. Das sprachliche Erfassen von Sachverhalten*, pp. 183 -239. Tübingen: Gunter Narr Verlag.
- MOURELATOS, A. (1981) "Events, processes, and states". En P. Tedeschi y A. Zaenen (eds.). *Tense and aspect. Syntax and semantics 14*, pp. 191-212. New York: Academic Press.
- TALMY, L. (1985) "Lexicalization patterns: Semantic structure in lexical forms" En T. Shopen (ed.), *Language typology and syntactic description*, vol. III: *Grammatical categories and the lexicon*, pp. 57-149. Cambridge: Cambridge University Press.
- VAN VALIN, R. (1993) "A synopsis of role and reference grammar". En R. Van Valin (ed.), pp. 1-164. *Advances in role and reference grammar*. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.
- WARES, A. (1974) "Tarascan verb inflection". En S.I.L. *Workpapers* I, pp.93-100.